

МИНИСТЕРСТВО
ПРОСВЕЩЕНИЯ
РСФСР

АТТЕСТАТ

О СРЕДНЕМ ОБРАЗОВАНИИ

МТ Гознака, 1982.

АТТЕСТАТ

о среднем образовании

Настоящий аттестат выдан Молееву
Андрею Владимировичу
родившемуся в г. Новотроицке
Оренбургской области
30 сентября 1965 года,

в том, что он... в 1983 году окончил... полный
курс средней школы № 19
г. Новотроицка
Оренбургской области

и обнаружил... при примерн. поведении
следующие знания:

по русскому языку 5 (отлично)
по литературе 5 (отлично)
по алгебре и началам анализа 5 (отлично)
по геометрии 5 (отлично)
по истории СССР 5 (отлично)
по всеобщей истории 5 (отлично)
по обществоведению 5 (отлично)
по физике 5 (отлично)

по астрономии 5 (отлично)
по химии 5 (отлично)
по биологии 5 (отлично)
по географии 5 (отлично)
по иностранному языку (нег.) 5 (отл.)
по трудовому обучению 5 (отлично)
по начальной военной подготовке 5 (отл.)
по физической культуре 4 (хорошо)

Кроме того, успешно выполнил... программы
по черчению, музыке и изобразительному
искусству, а также по факультативным курсам
физики и математики

Выдан 96 сентября 1983 г.
г. Новотроицка
м. п. Я № 296764

Директор школы М. Соловьев
Зам. директора по учебной работе Т. М. [подпись]
Классный руководитель В. М. [подпись]

Министерство
просвещения
РСФСР

АТТЕСТАТ
о среднем образовании

А Т Т Е С Т А Т
о среднем образовании

Настоящий аттестат выдан ПОЛЕЕВУ Андрею Владимировичу, родившемуся в г.Новотроицке Оренбургской области 30 сентября 1965 года,

в том, что он в 1983 году окончил полный курс средней школы № 19 гор.Новотроицка Оренбургской области и обнаружил при примерн.поведении следующие знания:

по русскому языку 5 (отлично)
по литературе 5 (отлично)
по алгебре и началам анализа 5 (отлично)
по геометрии 5 (отлично)
по истории СССР 5 (отлично)
по всеобщей истории 5 (отлично)
по обществоведению 5 (отлично)
по физике 5 (отлично)

по астрономии 5 (отлично)
по химии 5 (отлично)
по биологии 5 (отлично)
по географии 5 (отлично)
по иностранному языку (нем.) 5 (отл.)
по трудовому обучению 5 (отлично)
по начальной военной подготовке 5 (отл.)
по физической культуре 4 (хорошо)

Кроме того, успешно выполнил программы по черчению, музыке и изобразительному искусству, а также по факультативным курсам физики и математики

Директор школы подпись

Зам.директора школы
по учебной работе подпись

Учителя: 3 подписи

Выдан 26 июня 1983 г.
г.Новотроицк

Я № 296764

Печать учреждения,
выдавшего документ

Санкт-Петербург

Третьего апреля 1993 года Я, Пажетнев Сергей Геннадьевич, государственный нотариус Третьей государственной нотариальной конторы Санкт-Петербурга свидетельствую верность этой копии с подлинником документа, в последнем подчисток, приписок, зачеркнутых слов и иных неоговоренных исправлений или каких-либо особенностей не оказалось.

Зарегистрировано в реестре за № 4616-0-5

Взыскано государственной пошлины ОДИН рубль

Государственный нотариус:



APOSTILLE * АПОСТИЛЬ

(convention de la haye du 5 octobre 1961--
ГААГСКАЯ КОНВЕНЦИЯ ОТ 5 ОКТЯБРЯ 1961 г)

1 РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
НАСТОЯЩИЙ ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДОКУМЕНТ

2 ПОДПИСАН Гаметиевым
(фамилия)

3 ВЫСТУПАЮЩИМ В КАЧЕСТВЕ государственного нотариуса
(должность)

4 СКРЕПЛЕМ ПЕЧАТЬЮ/ПІТАМІОМ Арестей
государственной нотариальной
конторы г. Санкт - Петербурга
(официальное название учреждения)

УДОСТОВЕРЕНО

5 В ГОРОДЕ Санкт - Петербурге 6 05.04.1993г.
(дата цифрами)

7 Ремашенко главный специалист
(фамилия, имя, отчество)
Управления Юстиции. Марии

2 - 741

Арт



RSFSR

Ministry of Education

CERTIFICATE

of Secondary Education

C E R T I F I C A T E

of Secondary Education

This Certificate is issued to POLEEV Andrei Vladimirovitch, born in the Town of Novotroitsk of the Orenburg Region on September 30, 1965, to certify that in 1983 he completed the full course of Secondary School No. 19 in the Town of Novotroitsk of the Orenburg Region and showed, with his exemplary conduct, the following knowledge:

Russian language	5	(excellent)
literature	5	(excellent)
algebra and principles of analysis	5	(excellent)
geometry	5	(excellent)
USSR history	5	(excellent)
world history	5	(excellent)
social science	5	(excellent)
physics	5	(excellent)
astronomy	5	(excellent)
chemistry	5	(excellent)
biology	5	(excellent)
geography	5	(excellent)
foreign language (German)	5	(excellent)
labour training	5	(excellent)
elementary military training	5	(excellent)
physical culture	4	(good)

Besides he successfully performed programs in technical drawing, music and fine arts as well as in elective courses of physics and mathematics

School Director (signed)

Deputy School Direktor
in Educational Work (signed)

Teachers: (3 signatures)

Issued on June 26, 1983
Town of Novotroitsk

Я № 296764

Official seal

Saint-Petersburg

This Third Day of April 1993 I, I, Serguei Guennadievich PAZHETNEV, Notary Public of the Third State Notarial Office of Saint-Petersburg, do hereby certify that this is a true copy of the original Document, whereas the latter contains no erasures, nor additions, nor cancellations, nor other unspecified corrections, nor any peculiarities whatever.

Recorded in the Register No. 4616-0-5
Official Duties exacted: ONE rouble
Notary Public (signed)

Seal: Ministry of Justice of the Russian Federation.
Third State Notarial Office of Saint-Petersburg.

APOSTILLE

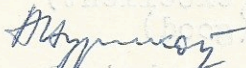
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: Russian Federation
This public Document
2. has been signed by Pazhetnev
3. acting in the capacity of Notary Public
4. bears the seal/stamp of the Third State Notarial Office
of the City of Saint-Petersburg

CERTIFIED

5. in Saint-Petersburg
6. this 05th Day of April 1993
7. by Romanenko, Chief Expert of the Board of Justice of
the Mayor's Office
8. under No. 2-741
9. seal: RSFSR Ministry of Justice. Board of Justice.
Executive Committee of the Leningrad City
Soviet of People's Deputies
10. signature (signed)

Translated from Russian into English by the translator

 Nikolai Mikhailovich TSOURIKOV

С русского языка на английский язык перевел переводчик

 ТУРИКОВ Николай Михайлович

Ministerium für Bildungswesen der RSFSR

(1981) MITTELSCHULBILDUNGSZEUGNIS

MITTELSCHULBILDUNGSZUEGNIS

Dieses Zeugnis ist POLEEV Andrei Vladimirovitch, geb. in der Stadt Nowotroizk, Orenburger Gebiet, am 30. September 1965, darin ausgestellt, dass er im Jahre 1983 den vollen Lehrgang der Mittelschule Nr. 19 der Stadt Nowotroizk, Orenburger Gebiet absolviert und beim musterhaften Betragen folgende Kenntnisse aufgewiesen hat:

russische Sprache	5	(ausgezeichnet)
Literatur	5	(ausgezeichnet)
Algebra und Analysisgrundlagen	5	(ausgezeichnet)
Geometrie	5	(ausgezeichnet)
Geschichte der UdSSR	5	(ausgezeichnet)
Weltgeschichte	5	(ausgezeichnet)
Staatsbürgerkunde	5	(ausgezeichnet)
Physik	5	(ausgezeichnet)
Sternkunde	5	(ausgezeichnet)
Chemie	5	(ausgezeichnet)
Biologie	5	(ausgezeichnet)
Geographie	5	(ausgezeichnet)
Fremdsprache (Deutsch)	5	(ausgezeichnet)
Arbeits- und Fachausbildung	5	(ausgezeichnet)
Elementarmilitärausbildung	5	(ausgezeichnet)
Körperkultur	4	(gut)

Er hat auch Lehrpläne in Zeichnen, Musik und darstellender Kunst sowie in wahlfreien Lehrgängen für Physik und Mathematik erfolgreich erfüllt

Schuldirektor (gez.)

Stellvertretender

Schuldirektor für Lehrarbeit (gez.)

Lehrer: (3 Unterschriften)

Ausgestellt am 26. Juni 1983

Stadt Nowotroizk H № 296764

Siegel der zuständigen Behörde

Sankt-Petersburg

Den dritten April 1993. Ich, Sergei Gennadjewitsch PAZHET-NEW, Staatsnotar des Dritten Staatsnotariats Sankt-Petersburg, beglaube hiermit die Echtheit dieser Abschrift mit der Urschrift der Urkunde, in dieser sind keine Radierungen, Zusätze, durchgestrichenen Wörter und anderen unausbedungenen Verbesserungen bzw. irgendwelchen Besonderheiten vorhanden.

Eingetragen ins Register unter Nr. 4616-0-5

Staatsgebühr erhoben: EIN Rubel

Staatsnotar (gez.)

Siegel: Justizministerium der Russischen Föderation.
3. Staatsnotariat Sankt-Petersburg.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Russische Föderation

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Pazhetnew

3. in seiner Eigenschaft als Staatsnotar

4. sie ist versehen mit dem Siegel/Stempel des Dritten Staatsnotariats der Stadt Sankt-Petersburg

BESTÄTIGT

5. in Sankt-Petersburg

6. am 05.04.1993

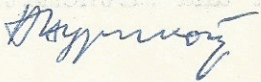
7. durch Romanenko, Chefexperten der Justizverwaltung
des Bürgermeisteramts

8. unter Nr. 2-741

9. Siegel: Justizministerium der RSFSR. Justizverwaltung.
Exekutivkomitee des Leningrader Stadtsowjets
der Volksdeputierten

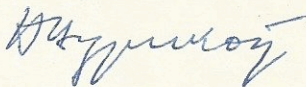
10. Unterschrift (gez.)

Übersetzt aus dem Russischen ins Deutsche vom Fachübersetzer



Nikolai Michailowitsch ZURIKOW

С русского языка на немецкий язык перевел переводчик



ЦУРИКОВ Николай Михайлович